

Bonjour à toutes et à tous,

Nous vous remercions vivement pour votre engagement durant la Coupe de Monde d'escalade de Villars, sans vous, cet événement ne pourrait avoir lieu.

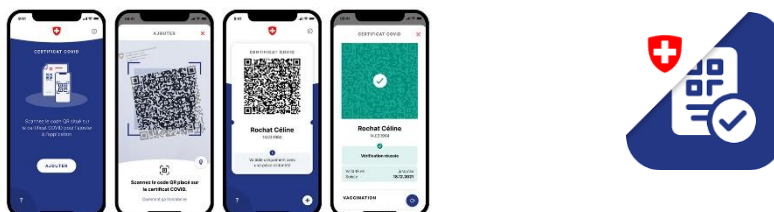
Comme vous le savez, les normes sanitaires en vigueur nous mettent face à certaines contraintes. Selon la décision du Conseil fédéral du 23 juin 2021, dès le 1<sup>er</sup> juillet 2021, l'accès aux grandes manifestations est limité aux personnes qui sont en possession d'un certificat COVID. Vous pouvez vous présenter avec la version papier ou la télécharger sur votre smartphone grâce à l'application *COVID Certificate*.

Le certificat COVID contient, en plus du nom, du prénom, de la date de naissance et d'un numéro de certificat, les informations sur la vaccination contre le COVID-19, la guérison ou le résultat négatif d'un test PCR ou d'un test rapide antigénique. Il n'est valable qu'avec une pièce d'identité. Exemple du Certificat COVID papier

Ci-dessous exemple du certificat COVID en version papier



Exemple ci-dessous du certificat sur l'application COVID Certificate et logo de l'application



Si vous ne l'avez pas reçu, merci de contacter la hotline de votre canton. Celle du canton de Vaud est la suivante : 058/715.11.00 / [covid.certificats@vd.ch](mailto:covid.certificats@vd.ch).

Pour les européens, merci de prendre avec vous votre certificat COVID européen.

L'accès au site de l'événement ne sera autorisé que **sur présentation de l'intégralité de ces documents.**

Afin de faciliter la prise d'informations, nous avons créé ce formulaire en ligne : <https://forms.gle/h6QyCQ1P5Xv5S8Pa7>. Nous vous demandons de bien vouloir y répondre avant le mercredi 30 juin. Aussi, si vous êtes vaccinés ou guéris de la covid, nous vous demandons de bien vouloir nous transmettre le certificat avec le QR Code (selon document, ci-dessus) à l'adresse suivante : [valerie.neukomm@villars.ch](mailto:valerie.neukomm@villars.ch)

Pour ceux qui ne sont pas en possession de ces documents, nous mettons à disposition des tests antigéniques (valable durant 48h) au centre des sports de Villars (tennis).

Voici les horaires des tests :

Jeudi (6h30-12h)

vendredi (6h-12h)

samedi (6h30-12h)

dimanche (6h-10)

**Pour les personnes de nationalité suisse, merci de bien vouloir prendre également votre carte suisse d'assurance maladie avec vous.**

Nous sommes à disposition pour tout complément d'information et nous nous réjouissons de vous accueillir lors de cet événement.

Meilleures salutations,

Comité Villars escalade.

Hello everyone,

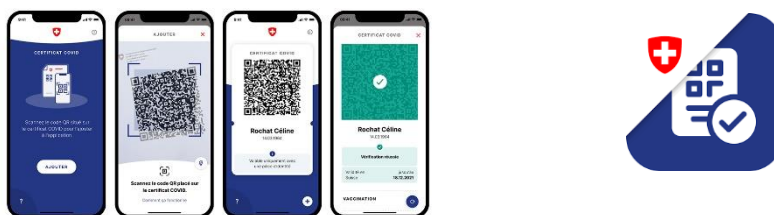
We would like to thank you for your commitment during the Villars Climbing World Cup, without you this event could not take place.

As you know, the current health regulations place certain constraints on us. According to the Federal Council's decision of 23 June 2021, from 1 July 2021, access to major events will be limited to people who are in possession of a COVID certificate. You can present yourself with the paper version or download it onto your smartphone using the COVID Certificate application.

The COVID certificate contains, in addition to the surname, first name, date of birth and a certificate number, information about the COVID-19 vaccination, the cure or the negative result of a PCR test or a rapid antigen test. It is only valid with an identity document. Example of the paper COVID certificate



Example of the certificate on the COVID Certificate application



If you have not received it, please contact the hotline in your canton. The hotline for the canton of Vaud is: 058/715.11.00 / [covid.certificats@vd.ch](mailto:covid.certificats@vd.ch).

For Europeans, please take your European COVID certificate with you.

Access to the event site will only be authorised on presentation of all these documents.

In order to make it easier to obtain information, we have created this online form: <https://forms.gle/h6QyCQ1P5Xv5S8Pa7>. We kindly ask you to fill it in before Wednesday 30 June. Also, if you have been vaccinated or cured of covid, we ask you to send us the certificate with the QR code (as per document, above) to the following address: [valerie.neukomm@villars.ch](mailto:valerie.neukomm@villars.ch)

For those who are not in possession of these documents, we can provide antigenic tests (valid for 48 hours) at the Villars sports centre (tennis).

Here are the test times:

Thursday (6.30am-12pm)

Friday (6am-12pm)

Saturday (6.30am-12pm)

Sunday (6am-10am)

**If you are a Swiss citizen, please bring your Swiss health insurance card with you.**

We are at your disposal for any further information and look forward to welcoming you at this event.

Best regards,

Villars Climbing Committee.